



அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழ்



காலாண்டு இதழ்
(ஜனவரி, ஏப்ரல், ஜூலை, அக்டோபர்)
ஆகிய மாதங்களில் வெளிவரும்

ஆசிரியர் குழு

முனைவர் ஆ.மணவழகன்

முனைவர் கு.சீதம்பரம்

முனைவர் ஆர்.கமல தியாகராஜன்

முனைவர் டி.ஆதித்தன்

முனைவர் இராஜேந்திரன் முனியாண்டி

முனைவர் மணிமாறன் சுப்ரமணியம்

முனைவர் சில்லாழி எஸ்.கந்தசாமி

கலாநிதி ஸ்ரீவரதராஜன் பிரசாந்தன்

முனைவர் ஹெமிசீ ரோஸ்மேரி

முனைவர் சு.முத்துலட்சுமி

முனைவர் சாமி திருமாவளவன்

முனைவர் பா.வேலம்மாள்

முனைவர் விமலா அண்ணாதுரை

முனைவர் கி.ஐயப்பன்

முனைவர் பி.இராசலிங்கம் (தமிழகன்)

திரு வி.பாலமுருகன் (மயிலம் இளமுருகு)

முனைவர் வே.வே. மீனாட்சி

முனைவர் ஸ்வர்ணவேல் ஈஸ்வரன்

முனைவர் சி. கார்த்திகேயன்

முனைவர் K.முத்துராமன்

பேரா. முனைவர் சு.இராசவேலு

பேரா. முனைவர் வீ.செல்வகுமார்

முதுமுனைவர் குடவாழில் பரலாசுப்பிரமணியன்

முனைவர் ர.பூங்குன்றன்

திரு. கி.ஸ்ரீதரன்

திரு. சரீத்திரச்செம்மல் ச.கிருஷ்ணமூர்த்தி

சிற்பக்கலாநிதி ஸ்தபதி வே.இராமன்

திரு. காந்திராஜன்

முனைவர் ஆ.அன்பழகன்

முனைவர் சி. மகேஸ்வரன்

முனைவர் எஸ்.சந்திரசேகரன்

முனைவர் P.பாண்டிக்குமார்

முனைவர் பகவதி சுந்தரம் சிவமாருதி

முனைவர் எம்.கஜராஜன்

திரு. கா. பால கிருஷ்ணன் (பாலயாரதி)

திரு. சிங்க நெஞ்சன்

நிறுவனர்/பதிப்பாளர்/நிர்வாக ஆசிரியர்

இதழாக்கம்

பேரா. முனைவர் பிரியாகிருஷ்ணன்

+917299587879

www.aranejournal.com

aranjournal@gmail.com

அரண் பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னிதழில் வெளிவரும் ஆய்வுக்கட்டுரைகள் அனைத்தும் (Peer Review) பீர் ரிவியூ செய்யப்பட்டு பதிவு செய்யப்படுகிறது என்பதைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.



கடைச்சங்கக் கடைசி அரசனின் அறியப்பெறவேண்டிய வரலாறு
முனைவர் வாணி அறிவாளன்

புறப்பொருள் வெண்பாமாலை வெளிப்படுத்தும் வாழ்வியல் நெறிகள்
முனைவர் க.லெனின்

ஒப்பீட்டு நோக்கில் அகத்திணை மரபும் காமத்துப்பாலும்
முனைவர் ப.விமலா அண்ணாதுரை,

குறிஞ்சித்திணையில் கருப்பொருள் வெளிப்பாடு
முனைவர் தி.மணிமொழி

சங்ககாலப் பெண்பாற்புலவர் பாடல்களில் நாடகக் காட்சிப்படிமம்
து. உமாமகேஸ்வரி

பதினெண் கீழ்க்கணக்கில் இருவாழ்விகள்
திருமதி ச.மீனாட்சி

தமிழ்ச் சிறுகதைகளின் மாறுபட்ட சமூகநிலைகளும் பின்புலங்களும்
முனைவர். வி.கலாவதி

தமிழ் நாடகங்களின் விளம்பர உத்திகள்
முனைவர்.க. தினகரன்

இணையத்தில் தமிழ் மொழியின்பயன்பாட்டை மேம்படுத்தல் -
ஒருங்குறியீட்டு முறை
இரா.அருணா,

தமிழ் மின் அகராதிகள் (E-Dictionaries in Tamil)
முனைவர் மா.ரமேஷ் குமார்

நாட்டுப்புற மக்களின் வாழ்வியல் சடங்குகள்
முனைவர் சீ. இளையராஜா

சிறுதெய்வவழியாட்டுமுறைகளில் மக்களின் எண்ணங்கள்
முனைவர் தே. அசோக்



INCORPORATION & MANIFESTATIONS OF 'SATI ELEMENTS'
WITHIN THE HERO-STONES OF WESTERN TAMILNADU
Dr. C.Maheswaran

Neolithic Grooves found at Keezanur, Javadi hills of Tamil Nadu
Dr. R.Ramesh

ஈழந்தமிழர் பயன்பாட்டில் தோல் ஓவியத்தின் பயன்பாடு
ஓவியர். கு. கவிமணி

Recent Archaeological Explorations in Shervarayan Hills, Tamil Nadu
-Dr. Priyakrishnan

ஈழப்பாண்டியன் சேந்தன் மாறன் காசு
இராஜ சுப்பிரமணியன்

சிலப்பதிகாரத்தில் தொல்குடிகளின் வழியாட்டு மரபுகள்
கோ.சதீஸ்

தமிழகப்பழங்குடிகளின் தெருக்கூத்து அமைப்புமுறை
முனைவர் ரே.கோவிந்தராஜ்

உயிரியல்மற்றும் சமூகமொழியியல் பார்வைகளில் பாரதியாரின் தேசீயப்
படைப்புகளின்குப்பாய்வு
[Biolinguistics and Sociolinguistics Approach towards
Nationality in Bharathiar Patriotic Poems]

முனைவர் சு. சந்திரசேகரன், முனைவர் சி.சித்ரா

முகப்பு
மராத்திய நடன மங்கை (தோல் பாவை)



தமிழ் மின்அகராதிகள் (E-Dictionaries in Tamil)

முனைவர் மா.ரமேஷ் குமார்

உதவிப் பேராசிரியர், மொழியியல்துறை
தமிழ்ப்பல்கலைக் கழகம், தஞ்சாவூர்-10

ஆய்வுச்சுருக்கம்

ஐயப்பாடுள்ள சொற்களுக்கு அகராதியை புரட்டியும் ஆசிரியர், அறிவில் சிறந்த சான்றோர்களிடம் சந்தேகம் கேட்டும் பொருள் புரிந்து கொண்டோம். ஆனால் இன்று மின்னணு சாதனங்களின் உதவியால் ஒரு சொல்லின் பொருளை தேடினால் இமைப்பொழுதில் எண்ணில் அடங்காதச் சொற்பொருள் கிடைக்கின்றன. அகராதி வளர்ச்சியின் வரலாற்றில் இது தமிழுக்கு சாத்தியமா? *Online dictionary, E-dictionary* என்று அழைக்கப்படும் மின் அகராதிகள் தமிழில் உள்ளதா? எத்தனை அகராதிகள் உள்ளன?. கைபேசி செயலிகள் மூலமாக மின் அகராதியின் பயன்கள் குறித்த ஆய்வாக இக்கட்டுரை அமைந்துள்ளது

முன்னுரை

மொழியில் உள்ள சொல்வளங்களின் பதிவாகவும் சொற்பொருளை உணர்ந்துகொள்ளவும் உருவான அகராதிகள் பிற நாட்டவரின் வருகையால் மொழிக்கற்றல் கற்பித்தலுக்கு பயன்படும் வகையில் இருமொழியகராதி, பன்மொழியகராதிகள் என பலவாறாக வடிவமைக்கப்பட்டன. இவற்றின் தொடர்ச்சியான வளர்ச்சியே தற்காலத்தில் உருவாகியுள்ள மின் அகராதிகள். மின் அகராதியின் தேவைகள், அவற்றின் பயன்கள், வழக்கில் உள்ள மின் அகராதிகளின் தொகுப்பையும் விளக்கி ஆராயும் வகையில் இவ்வாய்வு கட்டுரை கட்டுரைக்கப்பட்டுள்ளது.

அகராதி

ஒரு மொழியில் காணப்படும் சொற்களுக்கு அகரவரிசையில் அடுக்கிப் பொருள் கொடுக்கும் நோக்கீட்டு நூல் அகராதி ஆகும். தமிழ் மொழியில் அகராதி, அகராதியியல் என்னும் சொற்களுக்கு மூலமாக இருந்தது தொல்காப்பியம் (இடையியல், உரியியல், மரபியல்). பின் வெளிவந்துள்ள உரியியல், சேந்தன் திவாகரம், பிங்கலம், நிகண்டுகள், சதுரகராதி, அகராதி, பேரகராதி, சொற்களஞ்சியம், சொற்பொருள்களஞ்சியம், அகரமுதலி என்று பல்வேறு பெயர்களில் இச்சொல் காலந்தோறும் வளர்ந்து வந்துள்ளது. மின் அகராதி என்பது அகராதியை மின்னணு சாதனங்கள் மூலமாக இணையத்துடன் இணைத்துக் கணினியின் மூலம் உள்ளீடு செய்து தரவுகளைப் பெறுவதாகும்.

தமிழில் முதல் அகராதி

தமிழில் சொற்களுக்கு பொருளை அறிய நிகண்டுகளே பயன்படுத்தப்பட்டு வந்த நிலையில் அவைகளுக்குள் சொற்பொருள்கள் யாவும் சரியாக முறைபடுத்தப்படாமலும் அகரவரிசையில்

இல்லாமலும் இருந்தது. இதிலிருந்து சற்று மாறுபட்டு கி.பி.1594ல் சிதம்பர இரேவண சித்தர் என்பவர் 'அகராதி நிகண்டு' என்ற நூலை அகரவரிசையில் படைத்துள்ளார் (சந்திர சண்முகனார்.1959). இந்நூலிலே அகராதி என்னும் சொல் முதன்முதலில் கையாளப்பட்டுள்ளது, இதில் சொற்களுக்கு பொருள் விளக்க நூற்பாக்களை வடிவமைத்துள்ளார். இதனைத்தொடர்ந்து பதினெட்டாம் நூற்றாண்டில் இத்தாலியிலிருந்து வந்த தைரியநாதன் என்னும் வீரமாமுனிவர் 1732-ல் சதுரகராதியை இயற்றினார். இதுவே முதல் தமிழ் தமிழ் அகராதியாகும். இவரை தமிழகராதியின் தந்தை எனவும் அழைக்கப்படுகின்றது. அகராதி நூலாகவும், குறுந்தகடாகவும், இன்று இணைய வழியாகவும் பரினமித்துள்ளது ஆரம்பகாலத்தில் பால்ஸ் தமிழ் மின் அகராதி (PALS Tamil e.Dictionary) அதிக அளவில் பயன்பாட்டில் இருந்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

அகராதிப்பதிவு

மொழியில் காணப்படும் சொற்கள் அனைத்தும் அகராதியில் இடம்பெறுவதில்லை, மக்களின் பெருவழக்காக உள்ள சொற்கள் கட்டாயம் பதிவுசெய்யப்படும். அகராதியில் சொல் பதிவில் தலைச்சொல், ஒலிப்புமுறை, இலக்கணப்பொருள், சொற்பொருள், உதாரணங்கள், குறிப்புகள் என முறைபடுத்தப்பட்டுள்ளது. இவைகளின் அடிப்படையிலேயே அகராதிப்பதிவுகள் இடம்பெற்றுள்ளன (சில தமிழ் ஒருமொழியகராதியை தவிர). இப்பதிவில் மொழியியல்குறித்த அறிவின்தேவை இன்றியமையாதது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

அகராதியின் வகைகள்

அகராதி தயாரிப்பில் மொழியின் பங்கு முதன்மையாக கருதப்படுகிறது, ஆகவே மொழியின் அடிப்படையில் 1.ஒருமொழியகராதி, 2.இருமொழியகராதி, 3.பன்மொழியகராதி, 4.வேர்ச்சொற்களகராதி 5.பொருட்களஞ்சியம் (இன்னாசி.சூ.விக்டோரியா.பி.1990). என்றும் மொழியியலின் பொருண்மையியல் அடிப்படையில் 1.ஒலிப்புமுறை அகராதி (Pronunciation Dictionary), 2. பயன்பாட்டு சொல் அகராதி (Frequency Dictionary), 3.சொற்பிறப்பியல் அகராதி(Etymological Dictionary), 4.ஒருசொல் பலபொருள் (Polysemy), 5.பலசொல் ஒருபொருள்(Synonyms) , 6. எதிர்சொல் (Antonyms) என்றும் ஒரு மொழி பேசும் மக்கள் கூடிவாழும் சூழல், அமைவிடம், தொழில்கள் ஆகியவற்றின் அடிப்படையில் 1.வட்டார வழக்கு சொல்லகராதி, 2.கிளைமொழியகராதி 3.தொழில்முறையகராதி. இக்காலத்தில் தொழிலை அடிப்படையாகக் கொண்டு துறைகள்தோறும் (கல்வி, மருத்துவம், அறிவியல், பொறியியல்) அகராதியின் தேவைகள் ஏற்பட்டுள்ளன என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. இவ்வகைகளை உள்ளடக்கி இக்காலக்கட்டத்திற்கு ஏற்றவாறு மின் அகராதிகள் உருவாகியுள்ளன.

மின் அகராதிகள்

கையெழுத்து பிரதி அகராதிகள், அச்சேற்றப்பட்ட அகராதிகள் யாவும் இக்காலக்கட்டத்தில் தொழில்நுட்பத்தின் அபரிவிதமான வளர்ச்சியால், அகராதிகள் இணையவழியில் பயன்படுத்தும்

வகையில் பதிவேற்றம் செய்யப்பட்டும் புதியபுதிய செயலிகளாக வடிவமைத்து கொடுக்கப்பட்டுவருகின்றன. இது அனைத்து துறைகளிலும் எல்லா மக்களும் தங்களுக்கு எழும் ஐயங்களை எளிமையாக விளங்கிக்கொள்ளும் வண்ணம் அமைந்துள்ளன.

1. பால்ஸ் தமிழ் மின் அகராதி (PALS Tamil e.Dictionary).
2. தமிழ் இணையக்கல்விக்கழகத்தால் உருவாக்கப்பட்டுள்ள உச்சரிப்புடன் கூடிய மின் அகராதி.
3. இந்திய மொழிகளின் நடுவன் நிறுனத்தின் தமிழ் ஆங்கில அகராதி.
4. அண்ணா பல்கலைக்கழகத்தின் மின் அகராதிமுதலித் தளம் அகராதி.காம்
5. திருப்பூரைச் சேர்ந்த சேகர் உருவாக்கிய ஆஃப்லைனில் இயங்கும் களஞ்சி அகராதி.
6. இந்திய அரசு சார்பாக தெற்காசிய மின் அகராதி (Digital Dictionaries of South Asia)
7. விக்கிப்பீடியாவின் 'தமிழ் விக்கிசனரி'.
8. கூகுள் ஆங்கிலம் - தமிழ் மின் அகராதி
9. மதுரம் மின் அகராதி
10. கிரியா- முதல் பதிப்பு
11. சங்க இலக்கிய மின் அகராதி உமாராஜ் மதுரை காமராசர் பல்கலைக்கழகம்.

ஏராளமான மின் அகராதிகள் கணினி மற்றும் செல்லிடப்பேசின் மூலமாகவும் கையாளும் வகையில் உருவாக்கப்பட்டுள்ளன. 'மின் உலகில் தமிழ்மொழி சார்ந்த மின் அகராதிகள் எழுபத்தைந்து (75) உள்ளன' என்று துறை மணிகண்டன் அவர்கள் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

மின் அகராதியின் தேவைகள்

பிறமொழிகளைப்போல் அனைத்து துறைகளிலும் வளர்ச்சியடைய தமிழ் மொழியும் கணினி, இணையம், கைப்பேசி என மின்னணு சாதனங்களில் இன்று இடம்பிடித்துள்ளது. அவற்றிற்கு இணையான வளர்ச்சியின் ஒரு பகுதியாக தமிழ் மொழியில் உள்ள சொல்வளங்கள் அனைத்தும் பதிவு செய்யப்படுகின்றன. உச்சரிப்பு அகராதிகள், பல்வேறு தொகுதிகள் மற்றும் பகுதிகளாக இருந்த சொற்களஞ்சியங்கள் யாவும் ஒரு மின்னணு சாதனங்களுக்குள் அடக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளன, சொற்குவியல் செயலிகள், அவரவர்களின் வட்டார வழக்கைப் பதிவு செய்யவும் சொற்பொருள் அறிந்து கொள்ளவும் மின் அகராதிகள் உருவாக்கம் மற்றும் அவற்றின் பயன்பாடு மக்களின் அன்றாடும் தேவையாக அமைந்துள்ளன.

மின்அகராதியின் பயன்கள்

எவ்வகையானா சொற்களுக்கு இணையத்தளம் மூலமாக எளிதில் சொற்பொருள்கிடைக்கிறது. அச்சேற்றப்பட்ட அகராதியில் கொடுக்கப்பட்டிருந்த உச்சரிப்புகள் குறியீடுகளாக இருந்தது,

அவ்வழக்கத்தை மாற்றி உச்சரிப்புகள் யாவும் ஒலி வடிவத்தில் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளன இதனால் சொற்களுக்கான உச்சரிப்பை கேட்டு எளிதில் புரிந்துகொண்டு பிழையின்றி பயன்படுத்தலாம். எளிய வகையில் கையாழும் ஏராளமான செயலிகள். ஒரு பதிவிற்கு ஏராளமான சொற்பொருள்கள் ஒரே இடத்தில் இமைப்பொழுதில் கிடைக்கின்றன. பல சொற்களுக்கு படங்கள் இணைக்கப்பட்டுள்ளது. எச்சொல்லின் பொருள்தேவையே அச்சொல்லை நேரடியாக விளக்கும் வகையில் அமைந்துள்ளன. இந்த மின் அகராதிகள் மனிதனின் நேரவிரயத்தை குறைத்துள்ளன.

முடிவுரை

கலத்திற்கு ஏற்றார்ப்போல் நாம் மாறிக்கொண்டிருக்கின்றோம் நம் மொழியும் அவ்வாறுதான் வளர்ச்சியை நோக்கி நகர்ந்து கொண்டுள்ளது. மின்சாதனங்கள் பல்கிபெருகிய இக்காலத்தில் எங்கும் தமிழ் எதிலும் தமிழ் என கூறும் நாம் தமிழில் தட்டச்சு செய்து பழகுவோம் உங்கள் பகுதியில் காணப்படும் சொற்களுக்கு இணையம் வழியாக தமிழில் பொருள்தேடுங்கள் உங்கள் தேடல் ஒரு பதிவாக மாறும். வழக்குச் சொல் அகராதியாக இன்று மின் அகராதிகள் உருவெடுத்து வருகின்றன. கைபோசியில் பயன்படுத்தும் செயலிகள் மூலமாக ஏராளமான அகராதிகள் பயன்பாட்டில் உள்ளன அவற்றில் நம் பங்கும் குறிப்பிடத்தக்கதாக அமையட்டும்.

துணைநூற்பட்டியல்

1. சுந்தரசண்முகனார் 1956 தமிழ் அகராதிக்கலை
2. ஜெயதேவன் வ, தமிழ் அகராதியியல்
3. ஜெயதேவன் வ, தமிழ் அகராதியியல் வளர்ச்சி வரலாறு
4. மாதையன் பெ, அகராதியியல் , தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம்.
5. இன்னாசி.சு, விக்டோரியா.பி.1990. தமிழியல் சென்னைப்பல்கலைக்கழகம், சென்னை.
6. துறை மணிகண்டன் 2011. [இணையத்தில் தமிழ் மின் அகராதிகள்](#).

மின் அகராதி இணையத்தலங்கள்

<http://www.ekalai.com/kalanjiam/download/>

<http://www.crea.in/dictionary.html>

<http://www.tamilvu.org/ta/library-pmdictionary-html-palsind-161991>

[http://stream1.tamilvu.in/tvavt/main .aspx?val=%E0%AE%85%E0%AE%95%E0%AF%8D%E0%AE%95%E0%AE%BF](http://stream1.tamilvu.in/tvavt/main.aspx?val=%E0%AE%85%E0%AE%95%E0%AF%8D%E0%AE%95%E0%AE%BF)

http://denaldrobert.blogspot.com/2011/11/blog-post_25.html

<http://umarajk.in/UGC Dic Dec 2013/Default.aspx>



அரண்

பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னஞ்சல்

அறிவிப்பு / Announcement

அன்பான தமிழ்ச் சொந்தங்களே

வணக்கம்.

வரும் 2019, அக்டோபர் மாதம் வெளிவரும் அரண் பன்னாட்டுத் தமிழாய்வு மின்னஞ்சலுக்கான ஆய்வுக் கட்டுரைகள் ஆய்வாளர்களிடமிருந்து வரவேற்கப்படுகின்றன.

கட்டுரை வந்து சேர வேண்டிய கடைசி நாள்- செப்டம்பர் 10. அதற்கு பின் வரும் கட்டுரைகள் அக்டோபர் இதழில் இடம்பெறாது என்பதை தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

www.aranejournal.com

✉ aranjournal@gmail.com

☎ 72995 87879